

MASCARILLA AUTOFILTRANTE
FILTERING HALF MASK
DEMI-MASQUE FILTRANT

SERIE PCX-700



FICHA TÉCNICA
DATASHEET
FICHE TECHNIQUE

MASCARILLA AUTOFILTRANTE / FILTERING HALF MASK / DEMI-MASQUE FILTRANT

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION

Semi-máscara autofiltrante con filtros combinados integrados (gases y partículas). Su diseño permite su uso en combinación con otros equipos de protección como pantallas de soldadura, faciales, gafas, etc. Tres modelos disponibles:

Self-filtering half mask with integrated combined filters (gases and particles). Its design allows use in combination with other protective equipment such as welding shields, face shields, goggles, etc. Three models available:

Demi-masque auto-filtrant avec filtres combinés intégrés (gaz et particules). Sa conception permet une utilisation en combinaison avec d'autres équipements de protection tels que des écrans de soudage, des visières, des lunettes de protection, etc. Trois modèles disponibles:

PCX-710 FFA1P3 RD
PCX-720 FFA2P3 RD
PCX-730 FFABEK1P3 RD

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES

Cuerpo de la Mascarilla / Mask Body / Corps du masque

El cuerpo de la mascarilla está fabricado en termoplástico hipoalergénico. El diseño y el material empleado permiten un ajuste estanco, evitando las fugas de aire hacia el interior a través de la unión mascarilla/cara. En el cuerpo van integrados dos filtros combinados no recambiables que, gracias a su posición, ofrecen al usuario un amplio campo visual.

The mask body is made of hypoallergenic thermoplastic. The design and the material used allow for an airtight fit, preventing air leaks into the interior through the mask/face seal. Two non-replaceable combined filters are integrated into the body which, thanks to their position, provide the user with a wide field of vision.

Le corps du masque est fabriqué en thermoplastique hypoallergénique. La conception et le matériau utilisé permettent un ajustement étanche, évitant les fuites d'air vers l'intérieur au niveau de la jonction masque/visage. Deux filtres combinés non remplaçables sont intégrés au corps et, grâce à leur position, offrent à l'utilisateur un large champ de vision.

Válvula de Exhalación / Exhalation Valve / Valve d'Exhalation

La mascarilla va equipada con una válvula central de exhalación de gran diámetro para una exhalación óptima.

The half mask is equipped with a large-diameter central exhalation valve for optimal exhalation.

Le demi-masque est équipé d'une valve centrale d'expiration de grand diamètre pour une expiration optimale.

Arnés de sujeción / Head Harness / Harnais de maintien

Posee bandas para la nuca y la cabeza de elevado confort y fácil regulación de la longitud gracias a su sistema de cierre rápido.

It features high-comfort head and neck straps with easy length adjustment thanks to its quick-release system.

Il est équipé de sangles pour la tête et la nuque offrant un grand confort et un réglage facile de la longueur grâce à son système à fermeture rapide.



PCX-710 FFA1P3 RD - 395 g
PCX-720 FFA2P3 RD - 380 g
PCX-730 FFABEK1P3 RD - 430 g



Filtros / Filters / Filtres

Los filtros son del tipo combinado e incorporan un lecho de carbón activo que ofrece protección frente a ciertos gases y vapores, y material filtrante contra partículas sólidas y líquidas (FFP3). El acabado naranja de los filtros está fabricado con tejido no tejido.

The filters are of the combined type and include an activated carbon core that provides protection against certain gases and vapors, as well as solid and liquid particles (FFP3). The orange finish of the filters is made of non-woven fabric.

Les filtres sont de type combiné et intègrent un lit de charbon actif offrant une protection contre certains gaz et vapeurs, ainsi qu'un matériau filtrant contre les particules solides et liquides (FFP3). La finition orange des filtres est en tissu non tissé.

MASCARILLA AUTOFILTRANTE / FILTERING HALF MASK / DEMI-MASQUE FILTRANT

▮ Mercado filtros / Filter Marking / Marquage des filtres

R	Filtro reutilizable.	Reusable filter.	Filtre réutilisable.
D	Supera la prueba de obstrucción con Dolomite.	Passes the Dolomite clogging test.	Réussit le test d'obstruction à la Dolomite.
A1/A2	Contra vapores orgánicos con punto de ebullición superior a 65 °C.	Protection against organic vapors with a boiling point above 65 °C.	Protection contre les vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65 °C.
ABEK1	Contra vapores orgánicos con punto de ebullición superior a 65 °C, gases y vapores inorgánicos, dióxido de azufre y otros gases y vapores ácidos y amoníaco y derivados del amoníaco.	Protection against organic vapors with a boiling point above 65 °C, inorganic gases and vapors, sulfur dioxide, and other acidic gases and vapors, as well as ammonia and ammonia derivatives.	Protection contre les vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65 °C, gaz et vapeurs inorganiques, le dioxyde de soufre et d'autres gaz et vapeurs acides, ainsi que l'ammoniac et ses dérivés.
P3	Protección contra partículas.	Protection against particles.	Protection contre les particules.

Todos los modelos tienen un valor de factor de protección nominal (FP) 33 * VLA.
All models have a nominal protection factor (NPF) of 33 × TLV.
Tous les modèles ont un facteur de protection nominal (FPN) de 33 × VLEP.



Regulación en cabeza
Head adjustment
Réglage sur la tête

Amplio campo visual
Wide field of vision
Large champ de vision

Válvula de exhalación de gran apertura
Large-diameter exhalation valve
Valve d'expiration à grande ouverture

Gran superficie de filtración
Large filtration surface
Grande surface de filtration



Cierre fácil en nuca
Quick-release at the back of the neck
Fermeture rapide à l'arrière de la nuque

MASCARILLA AUTOFILTRANTE / FILTERING HALF MASK / DEMI-MASQUE FILTRANT

INSTRUCCIONES DE USO / USING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1

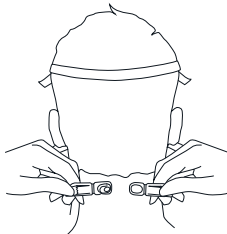


Para un uso correcto, la mascarilla debe adaptarse al contorno facial, colocando el arnés de cabeza sobre la coronilla y la cinta inferior por detrás de la cabeza.

For correct use, the mask must fit the facial contour, placing the head harness on the crown of the head and the lower strap at the back of the head.

Pour une utilisation correcte, le masque doit s'adapter au contour du visage, en plaçant le harnais sur le sommet de la tête et la sangle inférieure derrière la tête.

2



Coloque la mascarilla sobre la boca y la nariz, y ajuste las cintas de sujeción de la cabeza como se indica en la Figura 1.

Place the mask over your mouth and nose, and position the head straps as shown in Figure 1.

Placez le masque sur la bouche et le nez, et disposez les sangles de tête comme indiqué à la Figure 1.

3



Enganche las cintas inferiores por la nuca. Asegúrese de que la mascarilla se ajusta correctamente al rostro tirando de los extremos de las cintas de sujeción.

Fasten the lower straps around the back of the neck. Ensure the mask fits snugly on the face by pulling the ends of the head straps.

Accrochez les sangles inférieures derrière la nuque. Assurez-vous que le masque est bien ajusté au visage en tirant sur les extrémités des sangles.

4



Para comprobar que la mascarilla está bien colocada, tape los filtros con las palmas de las manos e inhale profundamente. La mascarilla debe contraerse y ajustarse al rostro del usuario.

To check that the mask is properly positioned, cover the filters with your palms and inhale deeply. The mask should collapse and seal against the user's face.

Pour vérifier que le masque est bien positionné, recouvrez les filtres avec vos paumes et inspirez profondément. Le masque doit se contracter et adhérer au visage de l'utilisateur.

Si esto no sucede, ajuste ligeramente las cintas y repita el proceso hasta que el sellado sea satisfactorio.

If this does not happen, slightly adjust the straps and repeat the process until a proper seal is achieved.

Si cela ne se produit pas, ajustez légèrement les sangles et répétez le processus jusqu'à obtenir une étanchéité satisfaisante.

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Reglamento (UE) 2016/425

Normativa: EN 405:2001+A1:2009

Organismo de notificado: 2897

REGULATORY COMPLIANCE

Regulation (EU) 2016/425

Standard: EN 405:2001+A1:2009

Notified body: 2897

CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

Règlement (UE) 2016/425

Norme: EN 405:2001+A1:2009

Organisme notifié: 2897